

Sig.amm.: 013-04/2007-15/17

N.prot.: 2170-67-02-07-14

## VERBALE

della **XIX riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana**, tenutasi il 21 novembre 2007 presso la sede dell'Unione Italiana di Fiume, con inizio alle ore 17.00.

Presenti: Christiana Babić, Sergio Delton, Mauro Jurman, Claudia Millotti, Maurizio Tremul, Luana Visintin e Norma Zani.

Presenziano alla seduta: Ingrid Budiselić, Orietta Marot, Agnese Superina (fino alle ore 20.00)

Assenti giustificati: Graziano Musizza, Giuseppe Rota, Giacomo Scotti, Mario Steffè, on. Furio Radin e Roberto Battelli.

Mass media presenti: La Voce del Popolo, Fiume

### Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno
- 2) Verifica del Verbale della XVII riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XVII riunione della Giunta Esecutiva
- 3) Verifica del Verbale della XVIII riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XVIII riunione della Giunta Esecutiva
- 4) Verifica dell'attuazione degli atti accolti nel corso della VII Sessione ordinaria dell'Assemblea dell'Unione Italiana, tenutasi a Capodistria il 29 ottobre 2007
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 259 *“Assegnazione di una borsa studio alla studentessa Aleksandra Hajduković per la regolare frequenza di Facoltà-corsi di laurea presso Università italiane o presso istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata”*
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 260 *“Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nelle Commissioni Giudicatrici per la fornitura di attrezzature, mezzi didattici e arredi in favore delle Scuole della CNI di ogni ordine e grado; per il progetto esecutivo per la costruzione della nuova sede della CI di Visignano; per la costruzione di una tettoia per il bar della CI di Villanova e per i lavori di ristrutturazione della SEI “Bernardo Benussi” di Rovigno – I fase”*
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 261 *“Assegnazione di un contributo finanziario allo studente Giorgio Sugar”*
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 262 *“Approvazione, in Prima lettura, del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008 e della relativa Delibera”*
- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 263 *“Modifica del “Regolamento di applicazione della “Delibera relativa al pagamento delle prestazione intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana”*
- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 264 *“Contributo alla trasferta del Coro Fedeli Fiumani a Firenze”*
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 265 *“Conclusione della gara pubblica per l'acquisto della sede della Comunità degli Italiani di Abbazia”*
- 12) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 266 *“Nomina della Commissione giudicatrice per l'assegnazione delle borse di studio post-laurea”*

- 13) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 267 *“Proposte inviate in adesione alla richiesta per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2008 e nel 2009 emesso dall’Ufficio per le Nazionalità della Repubblica di Slovenia”*
- 14) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 268 *“Richieste inviate in adesione al Bando pubblico per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2008 emesso dal “Consiglio per le Minoranze Nazionali””*
- 15) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° 269 *“Protocollo esecutivo di collaborazione tra il Dipartimento per gli studi in lingua italiana e il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell’Università “Juraj Dobrila” di Pola, l’Università degli Studi di Trieste, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste”*
- 16) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 novembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Modifiche ed integrazioni del Piano e Programma del Forum dei Giovani dell’Unione Italiana per il 2007”*
- 17) Problematiche correnti e urgenti dei settori della GE (i Titolari dei Settori sono tenuti a portare all’attenzione della GE le problematiche di propria attinenza, preparando gli opportuni documenti e le opportune proposte di delibera in sufficiente numero di copie da distribuire ai presenti)
- 18) Varie ed eventuali

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che saluta i presenti, constata la presenza di 7 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide, e apre la discussione in merito all’ordine del giorno.

#### **Ad 1)**

Non ci sono interventi. L’Ordine del Giorno viene approvato all’unanimità.

#### **Ad 2)**

Su richiesta del Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, la verifica dell’attuazione delle decisioni accolte durante la XVII riunione della Giunta Esecutiva, tenutasi presso la Comunità degli Italiani di Isola il 15 ottobre 2007. Non ci sono interventi. Si approva all’unanimità il verbale della XVII riunione della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.

#### **Ad 3)**

Su richiesta del Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, la verifica dell’attuazione delle decisioni accolte durante la XVIII riunione della Giunta Esecutiva, tenutasi presso la Comunità degli Italiani di Capodistria il 29 ottobre 2007. Non ci sono interventi. Si approva all’unanimità il verbale della XVIII riunione della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.

#### **Ad 4)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta la Verifica dell’attuazione degli atti accolti nel corso della VII Sessione ordinaria dell’Assemblea dell’Unione Italiana, tenutasi a Capodistria il 29 ottobre 2007. Alla discussione partecipano Christiana Babić, Norma Zani, Mario Steffè, Claudia Millotti, Sergio Delton e Giuseppe Rota.

#### **Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:**

- E' stato dato corso a tutte le conclusioni presentate in sede di Assemblea UI. Le stesse verranno pubblicate sul Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana. La Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana prende atto dell’informazione.

#### **Ad 5)**

La Titolare del settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la richiesta di assegnazione di una borsa studio alla studentessa Aleksandra

Hajduković di Fiume per la regolare frequenza all' Università degli studi di Trieste, Corso di laurea in Scienze giuridiche, su proposta della Titolare del Settore "Organizzazione Sviluppo e Quadri", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### CONCLUSIONE

21 novembre 2007, N° 259,

***"Assegnazione di una borsa studio alla studentessa Aleksandra Hajduković per la regolare frequenza di Facoltà-corsi di laurea presso Università italiane o presso istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata"***

1. Si approva l'assegnazione di una borsa studio alla studentessa Aleksandra Hajduković di Fiume iscritta al primo anno del Corso di laurea in Scienze giuridiche presso l'Università degli Studi di Trieste iniziando dall'Anno Accademico 2007/2008.
2. L'attuazione della presente Conclusione di competenza del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

#### Ad 6)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Claudia Millotti e Christiana Babić. Dopo aver esaminato le comunicazioni trasmesse il 31 ottobre, il 5, il 6 e il 14 novembre 2007 dall'Università Popolare di Trieste relative: A) alla fornitura di giochi, attrezzature, mezzi didattici e arredi in favore delle Scuole Italiane di ogni ordine e grado; B) al progetto esecutivo per la costruzione della nuova sede della Comunità degli Italiani di Visignano; C) alla costruzione di una tettoia per il bar della CI di Villanova; D) ai lavori di ristrutturazione della Scuola Elementare Italiana "Bernardo Benussi" di Rovigno – I fase; E) all'installazione di un sistema di illuminazione combinata nel salone multiuso della sede della CI di Capodistria; F) alla fornitura di arredi e attrezzature per uffici e sale ausiliarie (magazzini alimenti e guardaroba) per l'Asilo Italiano "Naridola" di Rovigno; su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### CONCLUSIONE

21 novembre 2007, N° 260,

***"Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nelle Commissioni Giudicatrici di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni"***

1. Si nominano i seguenti rappresentanti dell'Unione Italiana nelle Commissioni giudicatrici:
  - A) Per la fornitura di giochi, attrezzature, mezzi didattici e arredi in favore delle Scuole Italiane di ogni ordine e grado in Croazia e Slovenia: Ing. Eros Ipsa di Pola (per le attrezzature informatiche e tecniche); Prof.ssa Daniela Michelich Vojnović di Pola (per i giochi, gli arredi e i mezzi didattici) e la Prof.ssa Claudia Millotti di Pola (per i laboratori di chimica e biologia).
  - B) Per il progetto esecutivo per la costruzione della nuova sede della Comunità degli Italiani di Visignano: Arch. Marko Franković di Fiume.
  - C) Per la costruzione di una tettoia per il bar della CI di Villanova: Ing. Romano Franolli di Pola.
  - D) Per i lavori di ristrutturazione della Scuola Elementare Italiana "Bernardo Benussi" di Rovigno – I fase: Arch. Marko Franković di Fiume;
  - E) Per l'installazione di un sistema di illuminazione combinata nel salone multiuso della sede della CI di Capodistria: Ing. Davor Brežnik di Umago;
  - F) alla fornitura di arredi e attrezzature per uffici e sale ausiliarie (magazzini alimenti e guardaroba) per l'Asilo Italiano "Naridola" di Rovigno: Prof.ssa Daniela Michelich Vojnović di Pola.
2. I rappresentanti di cui al precedente punto della presente Conclusione è tenuto ad attenersi alle indicazioni della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 7)**

La Titolare del settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri", Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta della Responsabile del Settore "*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*", relativa all'assegnazione di un contributo finanziario per la copertura delle spese relative alla frequenza dell'Accademia musicale dell'Università di Zagabria allo studente, Sig. Giorgio Sugar di Rovigno, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**21 novembre 2007, N° 261,**

***"Assegnazione di un contributo finanziario allo studente Giorgio Sugar"***

1. Si assegna un contributo finanziario pari a kune 9.740,00, al netto, ossia 18.776,00 Kune al lordo, al Sig. Giorgio Sugar, residente a Rovigno, quale contributo per le tasse scolastiche richieste dalla Facoltà di Musica dell'Università di Zagabria – filiale di Fiume, corso di Canto –quarto ed ultimo anno di studio.
2. Il contributo sarà concesso previa conferma dell'avvenuto pagamento delle tasse scolastiche da parte dell'interessato.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione della presente Conclusione sono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", alla voce "*Attività generale*" del Settore "*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*".
4. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 8)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano tutti i presenti in sala. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XIX Sessione ordinaria, tenutasi a Rovigno, il 19 novembre 2007, dopo aver esaminato, in prima lettura, la Proposta di "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008*" e la Proposta di "*Delibera, \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_, "Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008"*", su proposta del Settore "*Finanze e Bilancio*", ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**21 novembre 2007, N° 262,**

***"Approvazione, in Prima lettura, del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008 e della relativa Delibera"***

1. Si approva, in prima lettura, la Proposta di "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008*" e la Proposta di relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. I Titolari dei Settori di attività della Giunta Esecutiva sono tenuti a inviare, con sollecitudine, le proposte per il Piano finanziario e il programma di lavoro che, tenendo conto della discussione svoltasi in sede di Giunta Esecutiva, contengano le richieste finanziarie il più possibile entro i valori previsti per l'anno in corso, ovvero ridimensionino le richieste di aumenti.
3. S'incarica il Settore "*Finanze e Bilancio*" dell'Unione Italiana di predisporre, per la prossima riunione della Giunta Esecutiva, la definitiva Proposta di "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008*" e la definitiva Proposta di Delibera che tenga conto, nell'ambito delle disponibilità finanziarie esistenti e certe, delle proposte dei Settori operativi della GE, assumendo come base il "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*".

4. I mezzi finanziari per l'attuazione del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008" sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana e da altre fonti. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 9)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano tutti i presenti in sala. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XIX Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, il 21 novembre 2007, su proposta del Settore "Finanze e Bilancio", ha approvato all'unanimità la seguente:

**DECISIONE**

**21 novembre 2007, N° 263,**

***"Modifica del "Regolamento di applicazione della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana"***

**Articolo 1**

**Articolo 4** – I punti 1 e 2 del comma 1, dell'articolo 4 del "Regolamento di applicazione della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana", si modificano come segue:

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ "Euro 22,50, giornaliero quando l'attività dell'accompagnatore è compresa tra le 4 e le 12 ore continuative.</li><li>➤ Euro 45,00, giornaliero quando l'attività dell'accompagnatore ha una durata superiore alle 12 ore continuative."</li></ul> |
|---|

**Articolo 2**

**Articolo 5** – All'articolo 5 del "Regolamento di applicazione della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana", dopo la dicitura: "Centro di Studi di Musica Classica", si aggiunge il seguente testo:

"dell'Unione Italiana "Luigi Dallapiccola,".
--

**Articolo 3**

**Articolo 7** – All'articolo 7 del "Regolamento di applicazione della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana", la dicitura "talleri", si modifica come segue:

"Euro".
---------

**Articolo 4**

Accolte le presenti modifiche al "Regolamento di applicazione della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana", si autorizza il Settore "Affari giuridico-amministrativi, Rapporti con le CAN e con i Rappresentanti politici della CNP" a stilare la versione riveduta e corretta del Regolamento medesimo.

## **Articolo 5**

Il presente Atto entra in vigore il 1 gennaio 2008.

## **Articolo 6**

La presente Decisione sarà pubblicata sul “*Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana*”.

### **Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

### **Ad 10)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la richiesta di contributo alla trasferta a Firenze del Coro Fedeli Fiumani, operante nell’ambito della Comunità degli Italiani di Fiume, su proposta della Titolare del Settore “*Attività sociali, Religiose e Sanitarie*”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**21 novembre 2007, N° 264,**

### **“Contributo alla trasferta del Coro Fedeli Fiumani a Firenze”**

1. Si approva il finanziamento richiesto dal Coro Fedeli Fiumani operante presso la Comunità degli Italiani di Fiume per la trasferta a Firenze, nel periodo dal 7 all’8 dicembre 2007 per la partecipazione ad impegni di carattere religioso presso la Chiesa di San Salvatore al Monte alle Croci in Firenze, sino ad un importo massimo di € 2.120,00, IVA/PDV inclusa.
2. I mezzi finanziari per l’attuazione di quanto disposto al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*” alla voce “*Attività generale*” del Settore “*Attività sociali, religiose e sanitarie*”, nell’importo di € 2.120,00.
3. Il soggetto beneficiario del contributo di cui al punto 1. della presente Conclusione è tenuto ad evidenziare con il dovuto rilievo nelle comunicazioni pubbliche, che l’iniziativa in questione si realizza con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
4. L’erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante del Beneficiario, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi non ha ricevuto contributi di terzi che sommati a quelli di cui al presente Atto superano la spesa effettivamente sostenuta.
5. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione dell’iniziativa di cui al punto 1. della presente Conclusione, il Beneficiario è tenuto a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa delle spese sostenute, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante del Beneficiario stesso.
6. L’iniziativa di cui al presente Atto deve essere realizzata entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario a favore del Beneficiario.
7. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Attività sociali, religiose e sanitarie*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

### **Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

### **Ad 11) - RISERVATO**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Christiana Babić e Orietta Marot. Dopo aver preso visione dell’esito definitivo del Bando pubblico, indetto dalla municipalità della Città di Abbazia, per l’acquisto dell’appartamento individuato quale futura sede della locale Comunità degli

Italiani, trasmesso dalla Città di Abbazia, in data 8 novembre 2007, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**21 novembre 2007, N° 265,**  
***“Conclusione della gara pubblica per l'acquisto della sede della***  
***Comunità degli Italiani di Abbazia”***

1. Si prende atto dell'esito definitivo del Bando pubblico, indetto dalla municipalità della Città di Abbazia, per l'acquisto dell'appartamento individuato quale futura sede della locale Comunità degli Italiani, cui ha partecipato l'Unione Italiana e contro cui aveva presentato formale ricorso formale.
2. Si prende atto che la Città di Abbazia ha definitivamente aggiudicato la gara alla Società “EURO Konzern” S.r.l. di Zagabria, per un importo di 4.115.000,00 Kune, ossia 561.391,54 € e con cui ha già stipulato, in data 7 novembre 2007, il relativo contratto di compravendita.
3. Visto il parere trasmesso alla Giunta Esecutiva dallo Studio legale dell'Unione Italiana, in data 15 novembre 2007, si conclude di non avviare ulteriori procedure in merito alla problematica in oggetto.
4. Si esprime rammarico per l'esito della gara.
5. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana continuerà a impegnarsi attivamente al fine di individuare una soluzione definitiva, adeguata e duratura alla problematica della sede della Comunità degli Italiani di Abbazia.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 12)**

La Titolare del settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta della Responsabile del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”, relativa ai nominativi dei membri della Commissione giudicatrice per l'assegnazione delle borse di studio post-laurea, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**21 novembre 2007, N° 266,**  
***“Nomina della Commissione giudicatrice***  
***per l'assegnazione delle borse di studio post-laurea”***

1. A membri della Commissione giudicatrice per l'assegnazione delle borse di studio post-laurea sono nominati:
  - la Dr. Sc. Nives Zudić AntoniĆ;
  - la Dr. Sc. Elis Deghenghi Olujić;
  - la Prof.ssa Claudia Millotti, Titolare del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”.
1. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 13)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Viste le richieste inviate all'Unione Italiana dall'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia in merito al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il biennio 2008/2009, su proposta del Titolare del Settore “*Finanze e Bilancio*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

21 novembre 2007, N° 267,

***“Proposte inviate in adesione alla richiesta per la presentazione dei Piani finanziari per il 2008 e per il 2009 emesso dall’Ufficio per le Nazionalità della Repubblica di Slovenia”***

1. Si approvano le proposte inviate, entro la scadenza fissata del 15 novembre 2007, in adesione alla richiesta per la presentazione dei Piani finanziari per il 2008 e per il 2009 emesso dall’Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia, per complessivi € 130.190,00 per l’anno finanziario 2008 e € 136.699,50 per l’anno finanziario 2009, per le necessità dell’Ufficio dell’Unione Italiana di Capodistria.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

### Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

• \_\_\_\_\_

### Ad 14)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Visto il Bando pubblico per la presentazione, entro il 23 novembre 2007, dei programmi da co-finanziarsi nel 2008, emesso dal *“Consiglio per le Minoranze Nazionali”* della Croazia e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Croazia, N° 108/2007, il 22 ottobre 2007, viste le proposte inviate in merito dai Settori *“Cultura”*, *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, *“Informazione ed Editoria”* e *“Finanze e Bilancio”*, su proposta del suo Presidente, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

21 novembre 2007, N° 268,

***“Richieste inviate in adesione al Bando pubblico per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2008 emesso dal “Consiglio per le Minoranze Nazionali”***

1. Si approvano le richieste inviate, entro la scadenza fissata del 19 novembre 2007, per complessive Kune 4.239.482,41, in adesione al Bando pubblico rivolto alle ONG e alle Istituzioni delle Minoranze Nazionali per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nell’anno finanziario 2008, emesso dal *“Consiglio per le Minoranze Nazionali”* della Croazia (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Croazia, N° 108/2007, del 22 ottobre 2007), per i seguenti settori di attività e campi di interesse:

- Settore *“Cultura”*, per un importo richiesto pari a Kune 407.000,00.
  - Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, per un importo richiesto pari a Kune 495.000,00.
  - Settore *“Informazione ed Editoria”*, per un importo richiesto pari a Kune 142.982,41.
  - Giunta Esecutiva, Assemblea, Comitato dei Garanti, per un importo richiesto pari a Kune 1.390.000,00.
  - Ufficio dell’Unione Italiana di Fiume, per un importo richiesto pari a Kune 1.804.000,00.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

### Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

• \_\_\_\_\_

### Ad 15)

La Titolare del settore *“Università e Ricerca scientifica”*, Luana Visintin, presenta il punto. Alla discussione partecipano Sergio Delton, Maurizio Tremul e Orietta Marot. Dopo aver esaminato la proposta di *“Accordo quadro di cooperazione scientifica, didattica e culturale tra l’Università “Juraj Dobrila” di Pola e l’Università degli Studi di Trieste”* e la proposta di *“Protocollo esecutivo di collaborazione nello svolgimento dell’attività scientifico-didattica tra il Dipartimento per gli studi in lingua italiana e il Dipartimento per la formazione di maestri ed*

educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola e l'Università degli Studi di Trieste", su proposta del Settore "Università e Ricerca scientifica", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

21 novembre 2007, N° 269,

***"Protocollo esecutivo di collaborazione tra il Dipartimento per gli studi in lingua italiana e il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola, l'Università degli Studi di Trieste, l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste"***

1. Si prende atto della proposta di "Accordo quadro di cooperazione scientifica, didattica e culturale tra l'Università "Juraj Dobrila" di Pola e l'Università degli Studi di Trieste", in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime soddisfazione per l'instaurazione di un rapporto organico di cooperazione tra l'Università "Juraj Dobrila" di Pola e l'Università degli Studi di Trieste.
3. Si approva il "Protocollo esecutivo di collaborazione nello svolgimento dell'attività scientifico-didattica tra il Dipartimento per gli studi in lingua italiana e il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola e l'Università degli Studi di Trieste" in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione. Si esprime, al contempo, soddisfazione per il nuovo testo del Protocollo.
4. I mezzi finanziari per l'attuazione di quanto disposto al punto 3. della presente Conclusione saranno assicurati dal "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008" alla voce 6., "Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola" del Capitolo 3., Settore "Università e Ricerca scientifica", nell'importo di € 100.000,00, al lordo.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

#### Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- \_\_\_\_\_

#### Ad 16)

La Titolare del settore "Università e Ricerca scientifica", Luana Visintin, presenta il punto relativo alle "Modifiche ed integrazioni del Piano e Programma del Forum dei Giovani dell'Unione Italiana per il 2007". Dopo un acceso dibattito al quale partecipano tutti i presenti in sala si decide di non approvare il punto all'ordine del giorno. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, ribadisce la necessità di un incontro con i ragazzi per una riflessione in merito al programma, all'attività e alla situazione generale del Forum dei Giovani.

#### Ad 17)

La Titolare del settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri", Claudia Millotti, informa i presenti in merito alla decisione portata dal Comitato dei Garanti il quale ha respinto il ricorso presentato da Emina Pughel di Fiume a seguito dell'assegnazione delle Borse di studio UI-UPT per l'Anno Accademico 2007/2008. Di conseguenza, si può procedere con la firma dei contratti.

La riunione è tolta alle ore 21.20.

Il Verbalista

Il Presidente della Giunta Esecutiva

